

Lenzing E-Branding Service / 兰精电子品牌服务

Additional information on data processing / 关于数据处理的额外信息

1. In addition to the Lenzing E-Branding Service Terms of Use ("Terms of Use"), to which is herein referred to, Lenzing AG, Werkstraße 2, 4860 Lenzing, Austria ("Lenzing") hereby provides further information on data processing with regard to the Lenzing E-Branding Service ("Platform") as follows:

除兰精电子品牌服务使用条款以外（本文件中下称“使用条款”），Lenzing AG, Werkstraße 2, 4860 Lenzing, Austria（以下简称“兰精”），在此就兰精电子品牌服务（以下简称“平台”）有关的数据处理提供进一步信息：

2. The nature and purpose of the Platform is to verify whether the criteria for Product Licensing / Swing Tickets or Lenzing Certification have been met upon request of the registered or designated company ("Partner") as well as based on consent of the Partner to advertise for Lenzing products and to advertise with the company name of Partners which process or sell Lenzing products. Personal information is also processed to provide information about developments, events and Lenzing products and services, based on Sec 107 Austrian Telecommunications Act (TKG 2003).

本平台的性质及目的是为了对已注册或指定公司（以下简称“合作方”）请求对兰精产品进行推广以及对处理或销售兰精产品的合作方的公司名称进行推广时，是否基于对产品许可/吊牌或兰精认证的标准的认可以及是否符合该标准进行验证。根据奥地利电信法（TKG2003）第107节，为提供关于开发、事件和兰精产品及服务的信息，个人信息也会进行处理。

3. For the above mentioned purposes Lenzing collects and processes the following data of the Partner and/or Platform users (employees of Partner or third parties registered on the Platform on behalf of Partner):

根据以上所述目的，兰精会收集并处理合作方和/或平台用户（合作方的员工或代表合作方在平台注册的第三方）的如下数据：

- Password

密码

- Salutation

称谓

- Name

姓名

- Contact details (phone, facsimile, email)

联系信息（电话，传真，电子邮件）

- Position in Partner

在合作方的任职职位

- Details on Partner (name, ID, email, website, phone, facsimile, address, classification of position (e.g. spinner, converter, retailer))

合作方的细节（姓名，身份证件，电子邮件，网站，电话，传真，地址，职位的类别（例如，纺纱厂，批发商，零售商））

- Details on Product License / Swing Ticket or Lenzing Certification request by Partner (e.g. product specification, information on the value chain of Partner certification number, end use of product, brand use)

有关产品许可/吊牌或兰精认证对合作方要求的细节（例如产品规格，合作方认证编号的价值链信息，产品最终用途，品牌使用）

Lenzing E-Branding Service / 兰精电子品牌服务

Additional information on data processing / 关于数据处理的额外信息

4. These data may be accessed among others as set out in the Terms of Use by employees of the following affiliated companies of Lenzing, located all around the globe:

这些数据可能会按照使用条款的规定其他兰精在全球的如下关联公司的员工所访问：

- Lenzing Technik GmbH, Werkstraße 2, 4860 Lenzing, AUSTRIA;
- BZL – Bildungszentrum Lenzing GmbH, Werkstraße 2, 4860 Lenzing, AUSTRIA;
- RVL Reststoffverwertung Lenzing GmbH, Werkstraße 4860 Lenzing, AUSTRIA;
- Pulp Trading GmbH, Werkstraße 2, 4860 Lenzing, AUSTRIA;
- Lenzing Fibers GmbH, Industriegelände 1, 7561 Heiligenkreuz, AUSTRIA;
- Lenzing (Nanjing) Fibers Co., Ltd., No.1 Kangqiang Road, Hongshan Fine Chemical Industry Park, Guabu, Luhe District, Nanjing 211511, Jiangsu, CHINA;

兰精（南京）纤维有限公司，中国江苏省南京市六合区瓜埠镇红山精细化工园康强路1号，邮编211511；

- Lenzing Fibers (Shanghai) Co., Ltd., 968 Beijing West Road, Garden Square, Unit 06-08, Floor 15th, 200041 Shanghai, CHINA;

兰精纤维（上海）有限公司，中国上海市北京西路968号嘉地中心15楼06~08单元，邮编200041；

- Boicel Paskov a.s., Zahradnis 762, 73921 Paskov, CZECH REPUBLIC;
- Lenzing Fibers (Hong Kong) Limited, Units 804-806, 8th Floor, Lu Plaza, 2 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, HONG KONG;
- Lenzing Modi Fibers India Pvt. Ltd., 17th Floor, Ambience Court, Opp. RTO office, Sector 19D, Vashi, Navi Mumbai 400 705, Maharashtra, INDIA
- Lenzing AG - India Branch Office, 1st Floor, Rajnarayan Towers, 70, Race Course, Coimbatore - 641 018, INDIA;
- PT. South Pacific Viscose, Desa Cicadas, Purwakarta 41101, West Java, Indonesia, P.O.Box 11 PWK, INDONESIA;
- Lenzing Korea Yuhan Hoesa, Changeun Building 19th Floor, 2 Wiryeseong-daero, Bangyidong, 05544 Seoul, REPUBLIC OF KOREA;
- Lenzing Singapore PTE Ltd., 51 Brash Basah Road #02-02/03; Manulife Centre, 189554 Singapore, SINGAPORE;
- Lenzing (Thailand) Co., Ltd., No. 63, Athenee Tower, 23rd Floor, Suite 57, Wireless Rd., 10220 Lumpini, Pathumwan, Bangkok, THAILAND;
- Lenzing Elyaf A.S., Levent Mahallesi Ebulula Mardin Caddesi, Maya Meridien Plaza, No: 16, Kat: 9, Ofis no: 25, 34335 Akatlar, Besiktas, Istanbul, TURKEY;
- Lenzing Fibers Grimsby Ltd., energy Park Way, Grimsby DN31 2TT, UNITED KINGDOM;
- Lenzing Fibers Inc., 12950 Highway 43 N, Axis, AL 36505, USA;

5. As far as personal data is accessed by other Lenzing affiliates in third countries, which do not provide an adequate level for data protection, Lenzing has taken appropriate safeguards and contractual obligations to ensure appropriate data protection.

对于个人数据被兰精在第三方国家的其他关联公司的访问、而该国并未提供一个足够的数据保护级别的情况，兰精已采取了适当的保障措施并履行了合同义务，以确保适当的数据保护。

6. For further information on the Terms of Use of the Platform please see

<https://brandingservice.lenzing.com>.

关于平台使用条款的进一步信息，请参见<https://brandingservice.lenzing.com>